

د تسالونیکیانو په نوم د پولوس

رسول اول خط

پېژندګلو

پولوس رسول د تسالونیکیه ایماندارانو ته دوه خطونه ولیکل، دا هغه ښار دے چرته چې پولوس رسول او سیلاس د لږ وخت دپاره د خدمت کار کړے وو. کله چې خلقو د خوشخبری پیغام قبلولو نو یهودیانو فساد او فتنه شروع کړه، د تفصیل دپاره اعمال د رسولانو اوولسم باب وګورئ. پولوس رسول دا اولنۍ خط ستاسو د حوصلې او هداياتو دپاره ولیکلو او هغه نوؤ ایماندارانو ته چې د معمول په ژوند کښې څنگه رویه ساتل پکار دی او ورسره د حضرت عیسی مسیح د

دوېم راتگ د سوال په حقله يې هم وليکل. په دې کتاب کښې د
 هغه سوال جواب هم موجود دے چې کله حضرت عيسی مسيح
 دوباره راشی نو څه به کيری؟ پولوس رسول په دې زور اچوی چې د
 حضرت عيسی مسيح راتگ به د خلقو په وړاندې وی، اوچت آواز او
 د بيگل سُرنا سره، او هغوی چې مړه شوی دی به هم هېر پاتې نه
 شی، بلکې هغوی به اول راژوندی کړے شی. هيچا ته پته نشته
 چې څنگه او کله به دا وشي. پولوس رسول ايماندارانو ته دا لارښونه
 کوی چې د مالک عيسی مسيح تر راتلو پورې پوره بې عېبه پاتې
 شی. د پولوس رسول دپاره د مستقبل اُميد نه مطلب دا نه دے چې
 گڼې د دې دُنیا نه بې دخله کېدل دی، بلکې د حضرت عيسی
 مسيح د مړو نه ژوندی کېدلو سره د مسلسل ايمان او د روزانه
 معمول ژوند تېرولو يو نوے جدوجهد دے. او هغه هم دا تعليم
 ورکوی چې تکليفونه زغمل د ايماندارانو دپاره يوه عام خبره ده، او
 هغوی ته په کلکه دا تعليم ورکوی چې په خپلو پښو ودرېدل او خپل
 خوراک څښاک په خپله گټل د هغوی ذمه واری ده. د حفظ کولو

دپاره ۵:۲۳ آیت ”خُدائی پاک چې د سلامتۍ سرچینه دے هغه
دې تاسو په خپله پوره پاک کړی، او ستاسو ټول ژوند دې زمونږ د
مالک عیسیٰ مسیح تر راتلو پورې پوره بې عېبه وساتی.“

دُعا او سلام

① د پولوس، سيلوانوس او د تيموتيوس د طرف نه، د تسالونيكيانو جماعت دپاره خط كوم چې د خُدائ پلار او په مالِك عيسى مسيح كښې دے. په تاسو دې فضل او سلامتى وى. ② ستاسو ټولو دپاره مونږ همپشه د خُدائ پاك شُكر كوؤ او هر وخت تاسو په خپلو دُعاگانو كښې يادوو، ③ مونږ هر وخت د خپل خُدائ پاك او پلار په حضور كښې ستاسو د ايمان كار او ستاسو مينه ناك خدمت او ستاسو كلک اُميد چې په مالِك عيسى مسيح دے هغه يادوو. ④ اے وروڼو او خوبندو، مونږ پوهيږو چې تاسو په خُدائ پاك گران يئ او هغه تاسو غوره كړى يئ. ⑤ خُكه چې زمونږ زيرے تاسو ته صرف په خبرو نه دے راغلے بلکې په قدرت سره، په روح القدس سره او په پوره اعتماد راغلے دے. تاسو ته پته ده چې مونږ ستاسو په مينخ كښې ستاسو دپاره خنځه ژوند تېر كړو. ⑥ او تاسو

زمونږ او د مالک په نقش قدم ژوند اختيار کړو او د سختو تکليفونو باوجود بيا هم تاسو کلام په خوشحالي سره د روح القدس په وسيله قبول کړو، (٧) او داسې تاسو د ټولو ايماندارانو دپاره چې په مکدونيہ او اخيه کنبې دى، يو مثال وگرځېدئ. (٨) ځکه چې ستاسو په وجه نه يواځې په مکدونيہ او په اخيه کنبې د مالک کلام خور شو بلکې په خدائ پاک ستاسو ايمان په هر ځائ کنبې داسې مشهور شو چې د دې په حقله زمونږ د وينا څه حاجت پاتې نه شو. (٩) ځکه چې د هغه ملکونو خلقو په خپله د هغه هرکلی په حقله بيان وکړو، کوم چې ستاسو په مينځ کنبې زمونږ وشو، او چې تاسو څنگه د بتانو نه د ژوندی او حقیقی خدائ پاک خدمت کولو ته راواوړېدئ، (١٠) او چې د آسمان نه د هغه د زوی د راتلو انتظار وکړئ څوک چې هغه د مړو نه بيا راژوندی کړی دے يعنې عيسى، څوک چې به مونږ د راتلونکي غضب نه بچ کوی.

په تسالونیکیه کنبې د پولوس

رسول خدمت

① اے ورونو او خوبندو، تاسو ته په خپله پته ده چې تاسو ته

زمونږ راتلل بې فائدي نه وو. ② خو اگر که چې مونږ په فیلیپی

کنبې ډېر وکړېدو او بې عزته کړې شو څنگه چې تاسو ته پته ده خو

بیا هم مونږ په خدای پاک کنبې دا زړه ورتیا وموندله چې تاسو ته مو

د ډېرو مخالفونو باوجود د خدای پاک زیرې درورسولو. ③ ځکه دا

دعوت چې مونږ ورکړو دا د غلط یا ناپاک نیت نه ده او نه مونږ

ستاسو د دوکه کولو کوشش کوو، ④ بلکې څنگه چې خدای پاک

مونږ د دې لائق وگڼلو او زیرې یې راته وسپارلو، هم دغه شان یې

مونږ بیانوو، اگر چې دا مونږ د بنی آدمو د خوشحالولو دپاره نه بلکې

د خدای پاک د خوشحالولو دپاره بیانوو، څوک چې زمونږ زړونه

آزمایي. ⑤ ځکه چې تاسو ته پته ده او خدای پاک هم زمونږ گواه

دے چې نه خو مونږ په خپلو خبرو کښې خوشامندی کړې ده او نه
 موڅه لالچ کړې دے. ⑥ او نه مونږ د خلقو نه د عزت طمع
 کوو، نه ستاسو نه، او نه د بل چا نه. ⑦ اگر چې د مسیح د
 رسولانو په توګه مونږ په تاسو بوج اچولې شو، خو مونږ ستاسو په
 مینځ کښې داسې نرمی وکړه لکه څنګه چې یوه مور د غېږې بچي له
 بڼې ورکوی. ⑧ مونږ تاسو سره دومره مینه وکړه چې نه یواځې د
 خدای پاک زیرې مو تاسو سره شریک کړو بلکې خپل ځانونه مو
 هم ستاسو دپاره قربان کړل، ځکه چې تاسو په مونږ ډېر ګران وئ.
 ⑨ اے وروڼو او خوښندو، تاسو ته به زمونږ خواری او تکلیفونه یاد
 وی چې مونږ شپه او ورځ محنت وکړو او په تاسو مو بوج وانه چولو
 چې مونږ تاسو ته د خدای پاک زیرې اورولو. ⑩ تاسو ګواه یئ او
 خدای پاک هم ګواه دے چې تاسو ایماندارانو سره زمونږ سلوک
 څنګه د پاکوالی، د صداقت او د بې عیبی وو. ⑪ څنګه چې تاسو
 ته پته ده چې مونږ تاسو هر یو سره داسې سلوک وکړو څنګه چې یو
 پلار د خپلو بچو سره کوی، ⑫ تاسو ته به مو صلاح او ډاډګیرنه

درکوله او درباندي به مو زور اچولو چې داسې ژوند تېر کړئ چې د
 خدای پاک خوښ وی، چا چې تاسو خپلې بادشاهۍ او لویۍ ته
 رابللی یئ. (۱۳) او د دې دپاره مونږ هم هر وخت د خدای پاک شکر
 کوو چې کله تاسو ته د خدای پاک کلام درورسېدو کوم چې تاسو
 زمونږ نه اورېدلې دے، نو تاسو دا قبول کړو د بنی آدم د کلام په
 طور نه بلکې د حقیقت په طور مو قبول کړو چې دا د خدای پاک
 کلام دے، او چې دا تاسو ایماندارانو کښې کار هم کوی. (۱۴) اے
 ورونو او خوښو، تاسو د خدای پاک د هغه جماعتونو په نقش قدم
 شوی کوم چې په یهودیه کښې په عیسی مسیح کښې دی. ځکه
 چې تاسو هم د خپل قام د خلقو نه هغه تکلیفونه وزغمل کوم چې
 هغوی ته د یهودیانو نه رسېدلی وو، (۱۵) چا چې مالک عیسی او
 نبیان دواړه ووژل او مونږ یې هم وشړلو. هغوی خدای پاک خفه کوی
 او د هر چا مخالفت کوی. (۱۶) ځکه چې هغوی مونږ غېریهودیانو ته
 د خلاصون د پیغام ورکولو نه منع کوی. په دې طریقه هغوی مسلسل
 د خپلو گناهونو پپالی تر مورگو ډکوی، او آخر پرې د خدای پاک

غضب نازل شی.

د پولوس رسول د تسالونیکیانو

سره د بیا ملاقات خواهش

①۷ اے زما ورونو او خوبندو، کله چې مونږ د لږې مودې دپاره ستاسو نه په جسمانی توګه جدا شو نه چې د زړه نه، نو مونږ نور هم ډېر په شوق سره ستاسو د بیا لیدلو کوشش کوو. ①۸ ځکه چې مونږ ټولو دا غوښتل چې ستاسو خوا له در شو خو ما پولوس بار بار د راتلو کوشش وکړو خو شېطان زمونږ لار ونیوله. ①۹ د مالک عیسی مسیح په حضور کښې کله چې هغه بیا راشی زمونږ امید او خوشحالی او د فخر تاج څه دے؟ ولې هغه تاسو نه یی څه؟ ②۰ آو، هم تاسو زمونږ جلال او خوشحالی یی.

① نو کله چې مونږ نور دا برداشت نه کړې شو، نو مونږ په
 اتينيه کښې د يواځې پاتې کېدو فېصله وکړه، ② نو مونږ تيموتيوس
 چې زمونږ ورور او د مسيح په زېري کښې د خدای پاک خادم دے
 د دې دپاره درولېرلو چې هغه تاسو مضبوط کړي او تاسو له په ايمان
 کښې ډاډگيرنه درکړي، ③ نو چې څوک د دې مصيبتونو په وجه
 خطا نه شي، ځکه چې تاسو ته پته ده چې دا مصيبتونه زمونږ په
 نصيب کښې ليکلې شوي دي. ④ په حقيقت کښې کله چې مونږ
 تاسو سره وو نو مونږ تاسو ته ووييل چې په مونږ به دا تکليفونه ضرور
 راځي او دا هم دغه شان وشو لکه څنگه چې تاسو ته ښه پته ده.
 ⑤ په دې وجه کله چې ما دا نور زيات برداشت نه کړو نو ستاسو د
 ايمان د حال معلومولو دپاره مې تيموتيوس درولېرلو ځکه چې زه
 پرېدلم چې هسې نه چې شېطان تاسو آزمائيلي يې او زمونږ محنت
 بې فائدي شوې وي. ⑥ خو تيموتيوس اوس له تاسو نه مونږ له واپس
 راغلو او ستاسو د ايمان او د مينې ښه زيرې يې راوړلو. او مونږ ته يې
 دا هم ووي چې تاسو تل زمونږ خير غواړئ او زمونږ د ليدو په خواهش

کښې يی لکه څنگه چې مونږ ستاسو د لیدو خواهش کوو. (۷) نو
 په دې وجه اے وروڼو او خوبندو، مونږ د خپلو ټولو کړاونو او
 مصیبتونو باوجود ستاسو د ایمان په وجه تسلی وموندله. (۸) خو اوس
 مونږ حقیقت کښې ژوندی یو ځکه چې تاسو په مالک کښې
 مضبوط ولاړ یی. (۹) مونږ بیا څنگه ستاسو دپاره د خدای پاک
 شکر وکړو د هغه خوشحالی په بدل کښې کومه چې ستاسو په وجه
 مونږ ته د خدای پاک په حضور کښې حاصله شوې ده؟ (۱۰) مونږ
 شپه او ورځ د زړه نه ډېره دعا کوو چې مونږ تاسو بیا وویڼو او ستاسو
 د ایمان کمواله پوره کړو. (۱۱) زمونږ لاره دې اوس زمونږ خدای پاک
 او پلار او زمونږ مالک عیسیٰ مسیح په خپله ستاسو په طرف سمه
 کړی. (۱۲) او مالک دې ستاسو مینه د یو بل او د ټولو دپاره داسې
 ډېره او مضبوطه کړی لکه څنگه چې زمونږ مینه ستاسو سره ده. (۱۳)
 نو هغه دې ستاسو زړونه مضبوط، بې عیبه او مقدس کړی، کله چې
 تاسو زمونږ د خدای پاک او پلار په وړاندې ودرېږئ، کله چې مالک
 عیسیٰ د خپلو مقدسینو سره دوباره واپس راشی.

د خُدای پاک د خوبښې ژوند

- ① لنډه دا چې اے ورونو او خوبندو، مونږ تاسو ته د مالک عیسیٰ په نوم منت کوو چې تاسو داسې چال چلن کوئ په کوم چې خُدای پاک خوشحالیږی، لکه څنگه چې مونږ تاسو له تعلیم درکړی دے. تاسو دغه شان کوئ، خو مونږ دا ستاسو د ترقی دپاره وایو چې نور هم دغه شان کوئ. ② ځکه چې تاسو ته د هغه تعلیماتو پته ده کوم چې مونږ تاسو له د مالک عیسیٰ په اختیار درکړی دی. ③ ځکه چې د خُدای پاک مرضی دا ده چې تاسو پاک شی، یعنی د زناکاری نه ځان وساتئ. ④ او تاسو هر یو دا خبره زده کړئ چې څنگه خپل ځان په پاکوالی او عزت سره قابو وساتئ، ⑤ نه د شهوت په جوش سره، او نه لکه د هغه بې دینو په شان څوک چې خُدای پاک نه پېژنی. ⑥ او په دې معامله کښې دې څوک د خپل ورور په حق تجاوز نه کوی او نه دې د هغه سره دوکه کوی. ځکه چې مالک به هغه ټولو خلقو له سزا ورکړی څوک

چې داسې کارونه کوي، لکه څنگه چې مونږ تاسو ته د شروع نه وئيلي وو او خبردارې مو درکړې وو. (٧) خدائ پاک مونږ د ناپاکی دپاره نه، بلکې د پاکوالي دپاره رابلیي يو. (٨) نو په دې وجه څوک چې دا نه مني، نو هغه انساني حکمونه نه، بلکې خدائ پاک نه مني چا چې تاسو له خپل روح القدس هم درکړې دے. (٩) خو اوس مونږ ته د دې ضرورت نشته چې تاسو ته د ايماندارانو سره د مينې کولو په حقله وليکو ځکه چې خدائ پاک په خپله تاسو له دا تعليم درکړې دے چې يو بل سره مينه کوئ. (١٠) او حقيقت کښې تاسو په ټوله مکدونيه کښې د ټولو ايماندارانو سره مينه کوئ. خو عزيزانو، مونږ تاسو ته دا خواست کوو چې خپله مينه نوره هم سېوا کړئ. (١١) په آرام سره ژوند تېرول خپل مقصد جوړ کړئ او په خپل کار کښې مشغول اوسئ او په خپلو لاسونو په کار کسب کښې همت کوئ، څنگه چې مونږ تاسو ته تعليم درکړې دے. (١٢) نو چې تاسو د غير ايماندارانو سره په ښه طريقه سلوک کوئ او د چا هم محتاج نه يئ.

د مالک راتلل

١٣) خو اے ورونو او خوبندو، مونبر دا نه غواړو چې تاسو ناخبره پاتې شئ د هغوئ په حقله څوک چې مره دی، نو چې تاسو د هغه نورو په شان غمژن نه شئ د چا چې امید نه وی. ١٤) ځکه چې زمونږ دا ایمان دے چې عیسیٰ مړ شو او بیا ژوندی شو، نو دغه شان به خدای پاک هغه څوک هم د عیسیٰ سره واپس راولی څوک چې د هغه سره په ایمان مره شوی دی. ١٥) نو په دې وجه مونږ تاسو ته د مالک د کلام په مطابق وایو مونږ څوک چې ژوندی یو، او د مالک تر راتلو پورې پاتې یو، مونږ به د هغه چا نه وړاندې د مالک سره ملاو نه شو هغه څوک چې منځکښې مره شوی دی. ١٦) ځکه چې مالک به په خپله د آسمان نه د اوچت آواز سره، او د مقربې فرښتې د آواز سره، او د خدای پاک د بیگل د آواز سره راکوز شی، او په هغه کښې مره شوی به اول د قبر نه راپاشی. ١٧) او بیا مونږ څوک چې ژوندی یو او پاتې یو به د هغوئ سره یو ځای په وریځو

کنبې پورته کړې شو د دې دپاره چې په هوا کنبې د مالک سره
ملاو شو، او دغه شان به مونږ تل تر تله د مالک سره یو. (۱۸) نو
ځکه تاسو په دې خبرو سره یو بل له ډاډگیرنه ورکوئ.

① نو اے ورونو او خوښو، اوس د هغه وختونو او د موقعو په

حقله تاسو ته د څه لیکلو حاجت نشته چې دا به کله پېښ شی.

② ځکه چې تاسو په خپله بڼه خبر یئ چې د مالک خدای د

قیامت ورځ به لکه د غل په شان ناگهانه راشی. (۳) کله چې هغوی

وائی چې، ”امن او سلامتی ده،“ نو ناگهانه به په هغوی هلاکت

راشی لکه څنگه چې په امیدوارې بڼې د ماشوم پیدا کېدو درد

راشی، نو هغه خلق به تښتېدلې نه شی. (۴) خو اے ورونو او

خوښو، تاسو په تیاره کنبې نه یئ د هغه ورځ دپاره چې تاسو به

لکه د غل په شان حېران کړی. (۵) ځکه چې تاسو ټول د نور او د

ورځې بچی یئ، او مونږ نه د شپې یو او نه د تیاری یو. (۶) نو بیا

دې مونږ د نورو په شان اوده پاتې نه شو بلکې مونږ دې بېدار او په

هوش کنبې اوسو. (۷) ځکه څوک چې اوده کبړی هغوی په شپه

کښې اوده کيږي، او څوک چې نشه کيږي هغوی په شپه کښې نشه کيږي. (۸) خو مونږ چې د ورځې سره تعلق ساتو نو په کار دی چې مونږ په هوش کښې اوسو، او د ایمان او د مینې زغره واغوندو او د خلاصون د امید ټوپی په سر کړو. (۹) ځکه چې خدای پاک مونږ د غضب دپاره نه یو مقرر کړی، بلکې د دې دپاره چې مونږ د خپل مالک عیسیٰ مسیح په وسیله خلاصون بیامومو. (۱۰) هغه زمونږ دپاره ځکه مړ شو نو که مونږ ژوندی یو یا که مړه، نو مونږ به ټول د هغه سره یو ځای اوسېږو. (۱۱) نو په دې وجه تاسو یو بل له ډاډ ورکوئ او یو بل جوړوئ، څنگه چې په حقیقت کښې تاسو هم دغه شان کوئ.

آخری نصیحتونه

(۱۲) خو اے وروڼو او خوښو، مونږ تاسو ته منت کوو، چې څوک ستاسو په مینځ کښې خواری کوی او په مالک کښې ستاسو

١٣) لار بنودونكى وى او تاسو ته نصيحت كوى د هغوى قدر كوى. (١٣)

او د هغوى د كار په سبب په ډېره مينه د هغوى ډېر عزت كوى، او په خپل مينځ كښې په امن و امان ژوند تېروى. (١٤) او اى عزيزانو، مونږ په تاسو زور راوړو چې سستو خلقو ته نصيحت كوى، بې زړه خلقو له ډاډگيرنه وركوى، د كمزورو مدد كوى، او ټولو سره د صبر معامله كوى. (١٥) گورئ چې څوك هم په تاسو كښې د بدى په بدله كښې بدى ونه كړى بلكى همپشه كوشش كوى چې د يو بل سره او د ټولو سره نېكى كوى. (١٦) او همپشه خوشحاله اوسئ. (١٧)

په دُعا كښې ناغه مه كوى. (١٨) په هر حال كښې شُكر كوى ځكه چې دا په عيسى مسيح كښې ستاسو دپاره د خدائى پاك رضا ده. (١٩) د رُوح القدس بل شومى اور مه مړ كوى. (٢٠) د چا پيشگوښى ته سپك نظر مه كوى. (٢١) خو ټولې پيشگوښانې وازمايئ او چې كومې ښې وى هغه راټينگوئ. (٢٢) د هر قسم بد كار نه ځان ساتئ. (٢٣)

خدائى پاك چې د سلامتې سرچينه دى هغه دې تاسو په خپله پوره پاك كړى، او ستاسو ټول ژوند دې زمونږ د مالِك عيسى مسيح

تر راتلو پوري پوره بي عبه وساتي. (٢٤) شوک چي ستاسو رابلونکے
دے هغه وفادار دے او هغه به هم دغه شان وکړي. (٢٥) اے ورونو
او خوبندو، زمونږ دپاره دُعا کوئ. (٢٦) زما د خوا نه ټولو ايماندارانو ته
په پاکی ميني سره سلام وويئ. (٢٧) زه تاسو له د مالک په نوم حُکم
درکوم چي دا خط ټولو ورونو او خوبندو ته واوروي. (٢٨) زمونږ د
مالک عيسى مسيح فضل دي تاسو سره وي.